



DATENSCHUTZRECHTLICHE EINWILLIGUNGSERKLÄRUNG

Die deutschen Auslandsvertretungen verlangen für bestimmte Visumverfahren (z.B. Ehegattennachzug, Studium) von der/dem Antragstellenden/-m einen Nachweis über ihre/seine Deutschkenntnisse und ggf. zusätzliche Informationen zum Abgleich mit den vorgelegten Zertifikaten.

Durch Abgabe dieser Einwilligungserklärung erklärt sich der/die Prüfungsteilnehmende mit der Übermittlung folgender Daten zu seiner/ihrer Person sowie zur abgelegten Prüfung an die zuständige Auslandsvertretung einverstanden:

- Daten zur Person (Name, Geburtsdatum)
- Kopien/Scans vom Reisepass
- Foto des/der Prüfungsteilnehmenden
- Daten zur abgelegten Prüfung: Zeugnisnummer, Prüfungsergebnis, Unterlagen zur Prüfungsanmeldung, Prüfungsunterlagen

Der/die Prüfungsteilnehmende kann seine Einwilligungserklärung jederzeit mit Wirkung für die Zukunft widerrufen.

Die Einwilligungserteilung ist freiwillig. Wird sie nicht erteilt bzw. wird sie widerrufen, kann der/die Teilnehmende trotzdem die Prüfung ablegen.

In diesem Sinne erklärt der/die Prüfungsteilnehmende Folgendes:

„Hiermit erteile ich, dem Goethe-Institut/ Goethe Zentrum Prishtina die Erlaubnis, die oben genannten Daten zu meiner Person sowie zu der von mir abgelegten Prüfung der Deutschen Botschaft / dem Deutschen Generalkonsulat in Prishtina zur Überprüfung im Visumverfahren zu übermitteln.“

www.goethe.de



PËLQIMI PËR MROJTJEN E TË DHËNAVE

Për disa procedura të vizave (p.sh. bashkim familjar, studimet), përfaqësuesit të autoriteteve gjermane kërkojnë që aplikanti të sigurojë prova të njohurive të tij/saj të gjermanishtes dhe nëse është e nevojshme, informata shtesë për t'i krahasuar certifikatat e paraqitura.

Me anë të kësaj deklaratë pëlqimi, pjesëmarrësi i provimit pranon përcjelljen e të dhënave personale të mëposhtme dhe për provimin e mbajtur tek përfaqësuesit të autoriteteve gjermane përgjegjëse:

- Të dhënat mbi personin (emri, data e lindjes)
- Kopje/Scanimi i pasaportës
- Fotografia e pjesëmarrësit të provimit
- Të dhënat për provimin e mbajtur: Numri i certifikatës, rezultati i provimit, dokumentet e paraqitjes së provimit, dokumentet e provimit

Pjesëmarrësi i provimit mund të revokojë deklaratën e tij/saj të pëlqimit në çdo kohë me efekt për të ardhmen.

Dhënia e pëlqimit është vullnetare. Nëse nuk jepet ose anulohet, pjesëmarrësi mund të vazhdojë t'i nënshtrohet provimit.

Me këtë rast, pjesëmarrësi i/ pjesëmarrësja e provimit deklaron si vijon:

"Unë, i jap leje Goethe-Institut/ Goethe Zentrum Prishtina për t'i përdorur të dhënat e sipërpërmendura për mua dhe provimin, të cilit jam nënshtroar, të i'a tansferoj Ambasadës Gjermane / Konsullatës se Përgjithshme Gjermane në Prishtinë për verifikim në procesin e vizave".